Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Новосибирский государственный технический университет»
Кафедра иностранных языков гуманитарного факультета
Кафедра филологии

Паспорт экзамена

по дисциплине «Иностранный язык для профессиональных целей», 2 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной форме, по билетам. Билет состоит из 3 вопросов и задачи и формируется по следующему правилу:

- первый вопрос выбирается из диапазона вопросов 1-4
- второй вопрос из диапазона вопросов 5-7
- третий вопрос – задача.

Таким образом, проверяются результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными в программе индикаторами достижения компетенций.

На экзамене преподаватель вправе задавать студенту уточняющие и дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № _____
к экзамену по дисциплине «Иностранный язык для профессиональных целей»

1. Вопрос 1
2. Вопрос 2.
3. Задача.

Утверждаю: зав. кафедрой ____ _____ должность, ФИО
(подпись)
(дата)

2. Критерии оценки результатов обучения, соотнесенных с уровнями освоения индикаторов достижения компетенций

Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если студент проводит сравнительный комплексный анализ материала, выявляет проблемы, предлагает механизмы их решения, представляет количественные характеристики

определенных процессов, приводит конкретные примеры, не допускает ошибок и способен обосновать выбор метода решения задачи. Совокупность результатов обучения по дисциплине и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций не содержит пробелов. Установленные в программе компетенции сформированы в полном объеме. Оценка составляет *от 35 до 40 баллов.*

Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **базовом** уровне, если студент при ответе на вопросы формулирует основные понятия, дает характеристику процессов, явлений, проводит анализ причин, условий, способен представить количественные и качественные характеристики процессов, не допускает существенных ошибок при решении задачи. Совокупность результатов обучения по дисциплине (модулю) и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций содержит несущественные пробелы. Установленные в программе компетенции сформированы на базовом уровне. Оценка составляет *от 34 до* 27 *баллов.*

Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **пороговом** уровне, если студент при ответе на вопросы дает определение основных понятий, может показать причинно-следственные связи явлений, при решении задачи допускает непринципиальные ошибки, например, вычислительные. Совокупность результатов обучения по дисциплине (модулю) и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций содержит пробелы. Установленные в программе компетенции сформированы на пороговом уровне. Оценка составляет *от* 26 *до* 20 *баллов.*

Ответ на экзаменационный билет считается **неудовлетворительным** (ниже порогового уровня), если студент при ответе на вопросы не дает определений основных понятий, не способен показать причинно-следственные связи явлений, при решении задачи допускает принципиальные ошибки. Совокупность результатов обучения по дисциплине (модулю) и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций содержит существенные пробелы. Установленные в программе компетенции не сформированы. Оценка составляет *менее* 20 *баллов.*

3. Шкала оценки

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета составляет от 20 до 40 баллов включительно. Сумма менее 20 баллов признается неудовлетворительным результатом промежуточной аттестации по дисциплине.

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, установленными в НГТУ.

4. Вопросы к экзамену по дисциплине «Иностранный язык для профессиональных целей»

1. Профессиональная коммуникация: подготовьте устное выступление (до 3 минут) для научного руководителя о том, как корректно согласовать тему исследования и запросить обратную связь. Сформулируйте два вопроса к собеседнику и ответьте на одно критическое замечание.
2. Академический текст: объясните устно коллеге, чем аннотация отличается от тезисов, и аргументируйте, почему пересказ нельзя выдавать за собственный вывод. Приведите пример уважительного возражения и ответьте на уточняющий вопрос.
3. Научная дискуссия: представьте краткое сообщение о преимуществах и ограничениях использования языковых корпусов в РКИ. Отреагируйте на возражение коллеги и предложите вопрос для дальнейшего обсуждения.
4. Профессиональная переписка: опишите требования к письму научному руководителю и правила участия в видеоконференции; разыграйте ответ на критический вопрос о выбранном стиле общения и предложите корректное решение.

5. Переведите на изучаемый иностранный язык: «Аннотация отражает цель исследования, использованный материал и основные результаты». «Академический дискурс требует терминологической точности и корректного цитирования». Отредактируйте: «Мы набрали кучу статей и круто все изучили»; «Этот способ прям всегда отлично работает». Обоснуйте исправления.

6. Переведите на изучаемый иностранный язык: «Сопоставление речевых формул помогает выбрать подходящий регистр общения». «Исследователь указывает ограничения полученных результатов». Отредактируйте: «Автор слишком замороченно объясняет тему»; «Данные железно доказывают нашу идею». Обоснуйте исправления.

7. Переведите на изучаемый иностранный язык: «Научный доклад включает постановку проблемы и аргументированные выводы». «В библиографическом описании приводятся проверяемые сведения об источнике». Отредактируйте: «У нас вышли прикольные результаты»; «В общем, этот текст вообще ни о чем». Обоснуйте исправления.

8. С помощью электронного каталога или научной ЭБС найдите две реальные публикации по теме «академическое письмо в филологии»; представьте запросы, ссылки, библиографическое описание и обоснование научной надежности. Проверьте один ключевой термин в электронном словаре/корпусе и зафиксируйте результат.

9. С помощью электронной библиотеки найдите две реальные публикации по коммуникативным стратегиям преподавателя РКИ. Запишите поисковые запросы, URL, выходные данные и критерии отбора. Уточните употребление одного профильного термина по электронному словарю или корпусу.

10. С помощью цифрового каталога найдите две реальные публикации об аннотациях или научном реферировании. Оформите ссылки и кратко сопоставьте достоверность источников; проверьте один термин в электронном словаре или корпусе, зафиксировав ресурс и запрос